

BABY-SITTERS

PETITE SŒUR

LES GRANDS-MAMANS DE KAREN

DANS LA MÊME COLLECTION

KAREN ET LA SORCIÈRE

KAREN ET SES PATINS À ROULETTES

LA PIRE JOURNÉE DE KAREN

KAREN ET LE CLUB DES MINOUS MIGNONS

KAREN ET LA PHOTO DE CLASSE

L'ANNIVERSAIRE DE KAREN

LA COUPE DE CHEVEUX DE KAREN

LA SOIRÉE PYJAMA DE KAREN

ANN M. MARTIN

BABY-SITTERS

PETITE SŒUR



LES GRANDS-MAMANS DE KAREN

UNE BD DE

DK YINGST

MISE EN COULEURS DE BRADEN LAMB

TEXTE FRANÇAIS D'ISABELLE ALLARD

 SCHOLASTIC

Ce livre est pour Bethany Buck, qui aide à donner vie à Karen.

A. M. M.

Je dédie ce livre à mes parents.

Félicitations pour la naissance de votre première petite-fille, ma nièce Eloise Rose.

D. Y.

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Titre: Les grands-mamans de Karen / Ann M. Martin ; illustrations de DK Yingst ;
texte français d'Isabelle Allard.

Autres titres: Karen's grandmothers. Français

Noms: Martin, Ann M., 1955- auteur. | Yingst, DK, illustrateur.

Description: Mention de collection: Baby-sitters, petite sœur ; 9 | Traduction de : Karen's grandmothers.

Identifiants: Canadiana 20250185504 | ISBN 9781039715813 (couverture souple)

Vedettes-matière: RVMGF: Bandes dessinées.

Classification: LCC PZ23.7.M38 Gra 2026 | CDD j741.5/973—dc23

© Ann M. Martin, 2024, pour le texte anglais.

© DK Yingst, 2024, pour les illustrations.

© Éditions Scholastic, 2026, pour le texte français.

Tous droits réservés.

L'éditeur n'exerce aucun contrôle sur les sites Web de tiers et de l'autrice,
et ne saurait être tenu responsable de leur contenu.

Ce livre est une œuvre de fiction. Les noms, personnages, lieux et incidents mentionnés sont le fruit
de l'imagination de l'autrice ou utilisés à titre fictif. Toute ressemblance avec des personnes,
vivantes ou non, ou avec des entreprises, des événements ou des lieux réels est purement fortuite.

BABY-SITTERS LITTLE SISTER et les logos qui y sont associés sont
des marques de commerce ou des marques déposées de Scholastic Inc.

Il est interdit de reproduire, de transmettre, de télécharger, de décompiler, d'utiliser pour entraîner
toute technologie d'intelligence artificielle, de stocker ou d'introduire dans un système de stockage et
de récupération d'informations le présent ouvrage, en tout ou en partie, ainsi que de procéder
à sa rétro-ingénierie, par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique,
sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur.

Pour toute information concernant les droits, s'adresser à Scholastic Inc.,
Permissions Department, 557 Broadway, New York, NY 10012, É.-U.

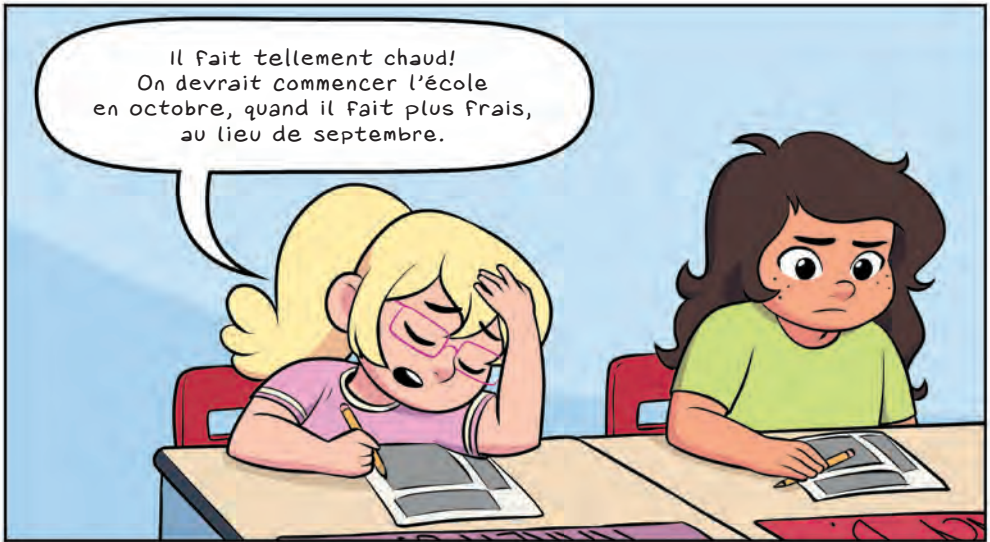
Édition publiée par les Éditions Scholastic,
2, rue Bloor Ouest, bureau 401, Toronto (Ontario) M4W 3E2, Canada.

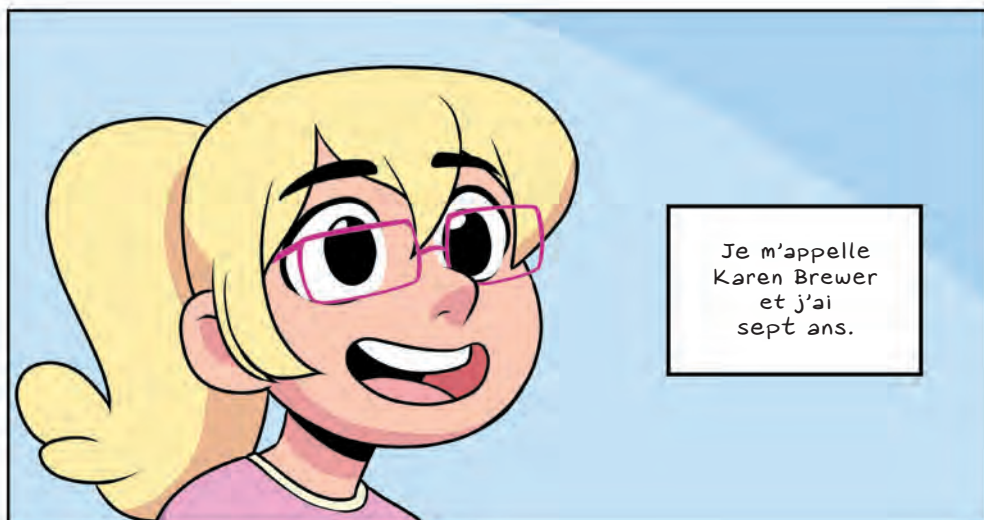
5 4 3 2 1 Imprimé en Chine 62 26 27 28 29 30

Direction artistique : Phil Falco



CHAPITRE 1





Je m'appelle
Karen Brewer
et j'ai
sept ans.



Je vais à l'Académie Stoneybrook avec
Hannie Papadakis et Nancy Dawes.

Nancy

Hannie

Ce sont mes meilleures amies.

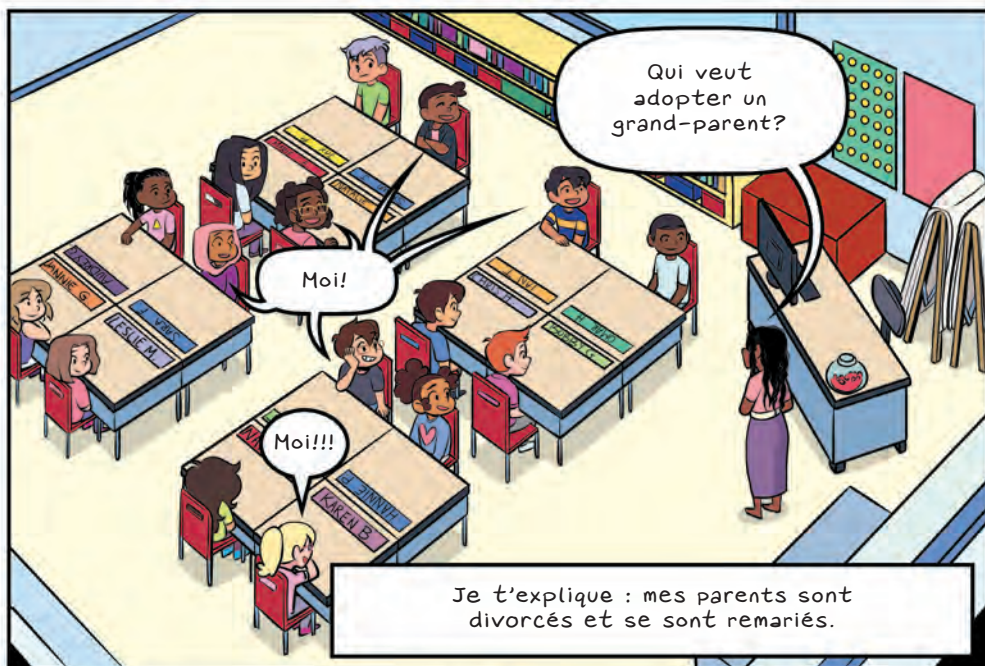
On s'appelle les trois mousquetaires.

On est dans la classe de deuxième année de Mme Colman.

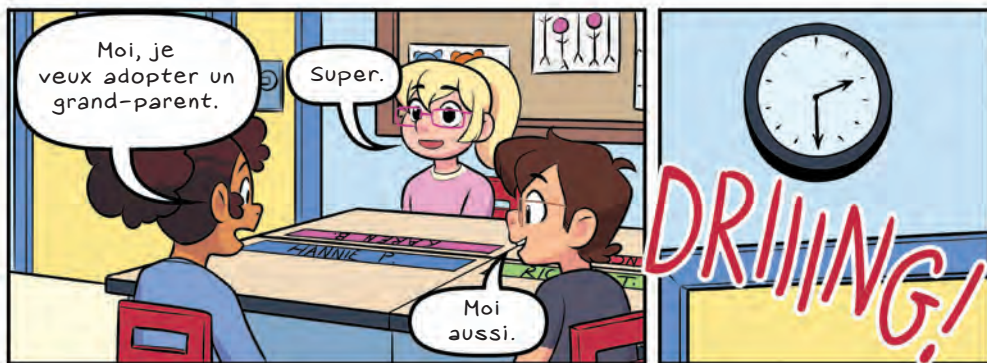
Les enfants,
j'ai une annonce
à vous faire.



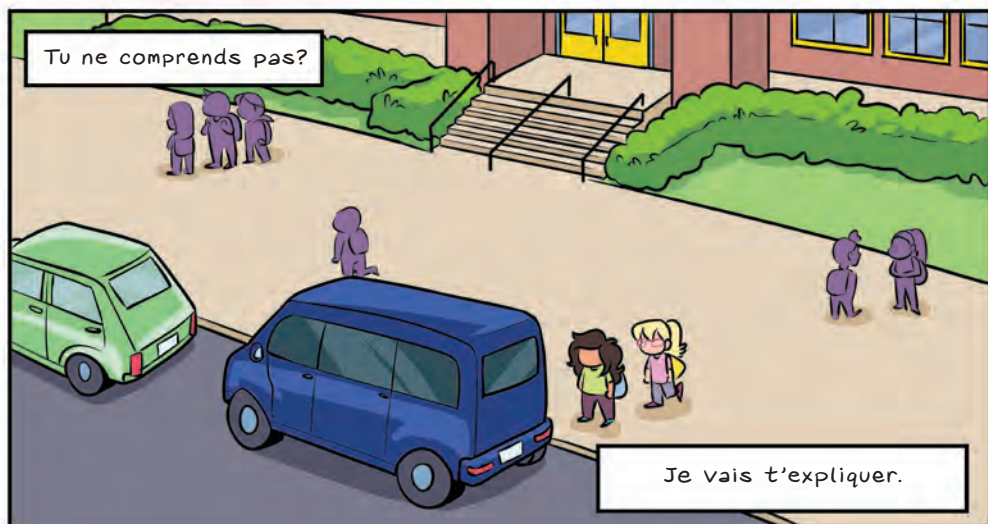
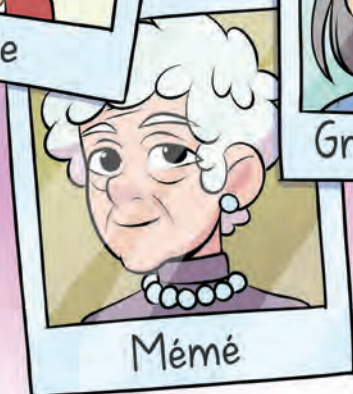
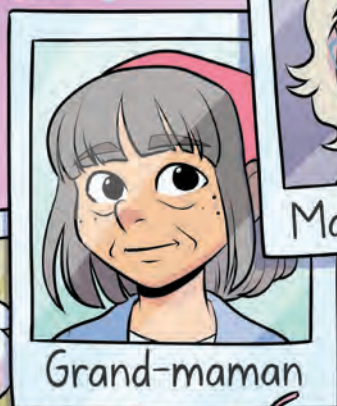










Mes quatre grands-mères sont mamie, mémé, grand-maman et mamie Packett.



A man with a beard and a woman are standing in front of a house with a blue door and windows. The man has his arm around the woman's shoulder.

Maman s'est
remariée avec
Seth.

C'est mon
beau-père.

A woman with grey hair and a headband is holding a corn cob. Behind her are a brown horse and a white goat. There are green bushes in the background.

Grand-maman est
la mère de Seth.

Elle vit dans une ferme
au Nebraska, qui est
très, très loin.

A man with glasses, a woman, and an older woman with glasses are standing in front of a red door. They are all waving their hands.

Papa s'est remarié
avec Elizabeth.

C'est ma
belle-mère.

Mamie est
sa mère.